

Fragments (Usener) -- Translation by Peter Saint-Andre

Post by "Kalosyni" of November 1, 2022 at 8:51 AM

This website has been up for a while, but wanted to add here for easy reference.

"This translation renders selected fragments of Epicurus from Greek into English. The numbering follows that of Hermann Usener in his 1887 volume *Epicurea*."

Saint-Andre says:

"I made the first version of this translation in 2011; as of 2018 I am adding more fragments."

Quote

Fragment 2 -- Lack of mental disturbance and lack of bodily pain are static pleasures, whereas revelry and rejoicing are active pleasures involving movement.

Here we have a definition of "static" and "active" pleasures which is very simple.

The link to his translation:

[Selected Fragments, by Epicurus](#)

Post by "Cassius" of November 1, 2022 at 10:00 AM

Thank you!

That means that there is a version at [the link you cited](#), plus:

Epicurism.info <http://epicurism.info/etexts/epicurea.html>

Attalus.org <http://www.attalus.org/translate/epicurus.html>

Here (just a backup copy of the older version from Epicurus.info) <https://www.epicureanfriends.com/wcf/useners-fr...-erik-anderson/>

Post by “Bryan” of March 20, 2024 at 3:26 PM

I just started this (which has the typical PDF-to-text issues), so before I spend too much time cleaning it up I wanted to ask if we have the original full text in Unicode.

Post by “Cassius” of March 20, 2024 at 3:35 PM

Wow it would be great to clean that up!